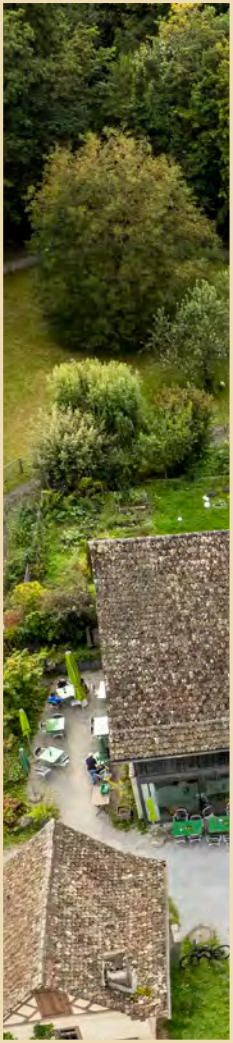
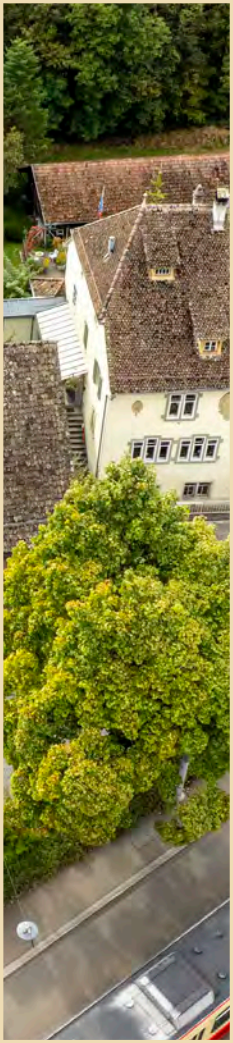
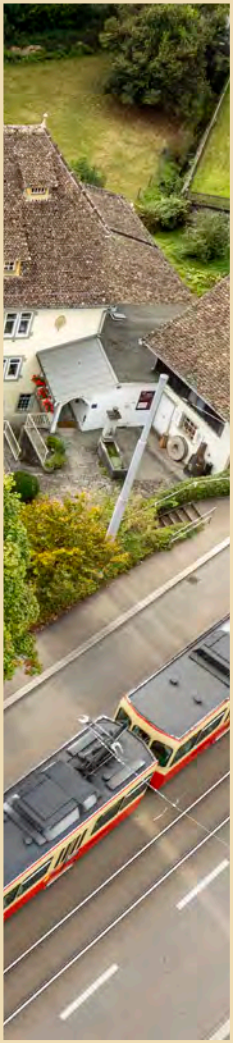
JAHRESBERICHT 2024







Quartiertreff Hirslanden.

Quartiertreff Hirslanden.

QUARTIERTREFF HIRSLANDEN
Forchstrasse 248
8032 Zürich
T: 043 819 37 27
quartiertreff@qth.ch
www.qth.ch

INHALTSVERZEICHNIS

EDITORIAL VORSTAND	4 - 5
BERICHT DES GESCHÄFTSLEITERS	6 - 7
TEAM	8
INTERVIEW ALESSANDRO LONGO	9
VERMIETUNGEN	10
VERANSTALTUNGEN	11
MUSIKSOFA	12 - 13
KURSE & WOHLFÜHLCAFE Ü60	14 - 15
CAFETERIA	16 - 17
FINANZEN • *Finanzbericht* • *Revisionsbericht* • *Bilanz* • *Erfolgsrechnung*	18 - 21
INFOS - ÜBERSICHT - ZAHLEN	22 - 23
VERNETZUNG	24
MITGLIEDSCHAFT	25
INKLUSION	26
AUSBLICK	27

EDITORIAL VORSTAND

Das Jahr 2024 stand im Zeichen der Weiterentwicklung und Neuausrichtung des Quartiertreffs Hirslanden. Nach einer inspirierenden Retraite zu Jahresbeginn war für den Vorstand klar: Wir möchten die frischen Impulse, die mit dem neuen Leiter Alberto Cirigliano ins Haus kamen, gemeinsam mit dem Team weiterverfolgen.

Im Laufe des Jahres kam es zu verschiedenen personellen Veränderungen, verbunden mit einer Umstrukturierung der internen Abläufe. Diese Neuorganisation zielte darauf ab, Prozesse zu vereinfachen und die Zusammenarbeit effizienter zu gestalten. Auch finanziell war dies ein wichtiger Schritt, um den Quartiertreff weiterhin nachhaltig betreiben zu können.

Das aktuelle Team – bestehend aus Bettina, Laura, Chieko, Alessandro und Django – arbeitet mit grossem Engagement und viel Freude. Mit ihrer Kreativität und Herzlichkeit tragen sie wesentlich zur einladenden Atmosphäre bei. Die abwechslungsreichen Menüs werden von unseren Gästen sehr geschätzt, und das Team erhält regelmässig positives Feedback.

In besonderen Situationen können wir zudem auf Luzia, Sandra und Tomomi zählen – zwei flexible und wertvolle Aushilfen, die sich hervorragend ins Team eingefügt haben.

Im administrativen Bereich wurden zahlreiche Aufgaben neu organisiert. So konnten unter anderem ein modernes Buchhaltungs- und Kassensystem eingeführt werden, das den Arbeitsalltag erheblich erleichtert und die digitale Vernetzung verbessert. Auch die Digitalisierung interner Abläufe wurde erfolgreich vorangetrieben – etwa bei Raumvermietungen, Veranstaltungsplanung, Arbeits- und Menüplänen. Diese Neuerungen sorgen für mehr Transparenz, einfacheren Zugriff auf Informationen und einen deutlich geringeren Papierverbrauch.

Bis zur geplanten Erweiterung des Teams übernahm Alberto Cirigliano viele dieser Aufgaben, die zuvor auf mehrere Personen verteilt waren – mit viel Einsatz und der Unterstützung des Vorstands. Ihm war es ein Anliegen, zuerst für klare Strukturen und Übersichtlichkeit zu sorgen, bevor neue personelle Ressourcen eingesetzt werden.

Neu wird auch das aktuelle Wochenmenü auf der Homepage veröffentlicht, was nicht nur unseren Gästen zusätzliche Orientierung bietet, sondern auch die Planung im Hintergrund vereinfacht.

Ein weiterer Meilenstein in diesem Jahr war die Vorbereitung für die geplante Installation einer Wärmepumpe durch die Stadt Zürich. Die Sommerpause wurde genutzt, um im Estrich Platz zu schaffen. Mit viel Elan räumten die Co-Präsidentinnen gründlich auf, organisierten die fachgerechte Entsorgung und etablierten ein neues Entsorgungssystem, das dem Team nun den Alltag erleichtert.

Ein besonderes Highlight war der Tausch des alten Klaviers: Es fand einen neuen Platz bei einer dankbaren Abnehmerin. Gleichzeitig konnte dank einer grosszügigen Leihgabe aus dem Vorstand ein Flügel in den Treff einziehen. Das Interesse an Konzerten in unserem schönen Saal ist seither nochmals gestiegen, und wir freuen uns auf viele musikalische Höhepunkte in der Zukunft.

VORSTAND

Edith Eicher Hörler
Co-Präsidium / Kultur

Martin Bardenhewer
Finanzen

Esther Nagler
Protokoll / Kulturanlässe

Silvia Schindler
Co-Präsidium

Jürg Wicki-Breitinger
Personal

Gabriella Riedi
Thema Alter

BERICHT DES GESCHÄFTSLEITERS

Es sind die Geschichten, die Ideen, die Fantasie und die Freude, gemeinsame Zeit mit anderen zu teilen, welche die Höhepunkte meines ersten Jahres als Geschäftsleiter im Quartiertreff Hirslanden ausmachen.

Euphorie und Erwartungen, verbunden mit Zweifeln und Unsicherheiten, begleiten viele Menschen auf dem Weg zur Umsetzung einer Veranstaltung, eines Kurses, eines Vortrags oder einer Feier. Unsere Aufgabe besteht darin, gute Zuhörer*innen zu sein, wertvolle Erfahrungen zu sammeln, sie mit anderen zu teilen – und die nötige Unterstützung bereitzustellen, damit Ideen Wirklichkeit werden können.

Was mich dabei besonders fasziniert: Im Quartiertreff Hirslanden begegnen sich Menschen in den unterschiedlichsten Lebensphasen. So entstehen berührende Momente, die lange nachwirken – und mitreissende Anlässe, die inspirieren.

In der Cafeteria rennen Kinder lachend umher, mit erstaunlicher Geschicklichkeit kurven sie zwischen Tischen und älteren Menschen hindurch, die das Geschehen mit einem Schmunzeln und einem Hauch Nostalgie beobachten. Es sind diese kleinen Augenblicke, die dem Quartiertreff seinen unverwechselbaren Charme verleihen.

Menschen, die ehrenamtlich Vereinsarbeit leisten und dabei Verantwortung tragen, sind von einer innigen Motivation getrieben. Die Zusammenarbeit mit dem Vorstand des Quartiertreffs Hirslanden ist für mich inspirierend. Die Vision, Leben ins Quartier zu bringen, den Treff als lebendigen und kulturellen Begegnungsort zu gestalten und den Menschen Raum zu geben, besondere Ereignisse im Quartiertreff zu erleben, ist die treibende Kraft hinter unserem Engagement.

Ich bin stolz und dankbar, ein starkes und motiviertes Team an meiner Seite zu wissen. Ihre Persönlichkeiten widerspiegeln die Offenheit und Vielfältigkeit unseres Hauses. Ihr Organisationstalent, ihre Flexibilität und ihre Professionalität sind grossartig. Der herzliche Austausch mit den Gästen, das wachsende Vertrauen und die vielen spontanen Rückmeldungen tragen wesentlich zur beliebten, familiären Atmosphäre im Quartiertreff Hirslanden bei.

Ein herzlicher Dank geht nicht zuletzt an alle Menschen – Quartierbewohner*innen, Gäste, Kursleitende, Mieter*innen, Künstler und Künstlerinnen –, die mit Ideenreichtum und Positivität das Zusammengehörigkeitsgefühl im Quartier stärken.

Mit Demut, Professionalität und Leichtigkeit versuche ich, meiner Aufgabe gerecht zu werden, und habe für Ideen, die das Quartier bereichern und den Horizont erweitern, immer ein offenes Ohr.

Ich wünsche Ihnen viel Freude bei der Lektüre dieses Jahresberichts – und danke allen, die ihn mit Leben gefüllt haben.

Alberto Cirigliano

TEAM

Alberto Cirigliano
Geschäftsleiter

Alessandro Longo
Geschützter Arbeitsplatz

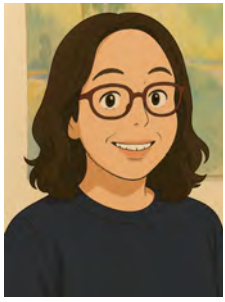
Bettina Bär
Cafeteria

Chieko Sako
Cafeteria

Django Bär
Cafeteria

Laura Masiello
Cafeteria

Sandra Foucault
Aushilfe



Tomomi Kaneko Werner
Aushilfe

INTERVIEW ALESSANDRO LONGO

Seit August 2017 ist Alessandro Longo Teil des Teams im Quartiertreff Hirslanden – und damit unser dienstältester Mitarbeitender.

Alessandro hat eine PrA (Praktische Ausbildung) abgeschlossen. Diese niederschwellige Form der Berufsbildung richtet sich an Menschen mit Lernschwierigkeiten, die keinen Zugang zu einem anerkannten Berufsabschluss (EBA, EFZ) haben.

Als Quartiertreff sind wir stolz, seit vielen Jahren einen Inklusionsarbeitsplatz anbieten zu können – und schätzen es ausserordentlich, Alessandro in unserem Team zu haben. Mit seiner Loyalität, seiner Verlässlichkeit und seinem feinen Gespür für Menschen ist er zu einem tragenden Pfeiler des Hauses geworden.

Was bedeutet Arbeit für dich ganz persönlich? Für mich bedeutet Arbeit, dass ich mein eigenes Geld verdienen kann. Das ist wichtig für meine Unabhängigkeit. Ich bin gern mit Menschen in Kontakt – das gibt mir Energie und macht den Alltag lebendig. Arbeit gibt mir einen Sinn und eine Aufgabe. Es ist schön, gebraucht zu werden. Und ehrlich gesagt: Es hilft auch gegen Langeweile!

Was hat dich in den letzten Jahren in deiner Entwicklung am meisten geprägt? Ich habe in den letzten Jahren einen richtigen Reifeprozess durchgemacht. Die Arbeit im Quartiertreff hat mir geholfen, mich als Mann weiterzuentwickeln. Ich bin selbstbewusster geworden, weil mir Vertrauen geschenkt wurde. Das hat mir Sicherheit gegeben – und ich habe gelernt, selbstständiger zu sein.

Was schätzt du besonders an deiner Tätigkeit im Quartiertreff Hirslanden? Das Team ist grossartig. Wir begegnen uns auf Augenhöhe – das bedeutet mir viel. Dort, wo ich Unterstützung brauche, kann ich mich immer auf das Team verlassen. Gleichzeitig habe ich wertvolle Aufgaben, die ich selbstständig erledigen darf. Dieses Vertrauen vom Team schätze ich sehr – und es motiviert mich jeden Tag.

Welchen Rat würdest du jemandem geben, der einen ähnlichen Weg einschlagen möchte wie du? Ich würde sagen: Pünktlichkeit ist enorm wichtig. Man sollte immer ehrlich und zuverlässig sein. Wenn man dranbleibt, sich Mühe gibt und nicht faul ist, dann kann man viel erreichen. Konstanz macht einen grossen Unterschied – und sie wird gesehen.

VERMIETUNGEN

127 Mal wurden unsere Räumlichkeiten im Jahr 2024 vermietet – ein eindrückliches Zeichen dafür, wie vielfältig der Quartiertreff Hirslanden genutzt wird.

Auf eine Tauffeier folgt der erste Geburtstag, später die ausgelassene 18. Geburtstagsparty – und mit jedem Jahrzehnt werden neue Lebensabschnitte gefeiert. Der Quartiertreff bietet Raum für all diese Übergänge, aber auch für Momente der Stille: So finden auch Trauerfeiern hier einen würdevollen Rahmen, um gemeinsam Abschied zu nehmen.

Neben privaten Anlässen nutzen auch Schulen, gemeinnützige Stiftungen und Quartiervereine den Raum für Schulungen, Weiterbildungen, Versammlungen oder wegweisende Retraiten.

So begegnen sich im Quartiertreff Menschen aus unterschiedlichen Lebenswelten, sozialen Schichten und Kulturen. Es entstehen neue Verbindungen – und nicht selten entwickeln sich aus einer ersten Begegnung Ideen für weitere Veranstaltungen, die den Rahmen sprengen und neue Interessensgruppen ansprechen.

I

S

Z

O

O

VERANSTALTUNGEN

Über 100 Veranstaltungen fanden 2024 im Quartiertreff Hirslanden statt.

Bild und Ton, Lesungen und Diskussionen, Tanz und Schauspiel, Kunst und Form, Poesie und Meditation – zahlreiche Ausdrucksformen fanden hier ihren Raum, um sich zu entfalten und das Quartier zu bereichern.

Interessensgruppen engagieren sich für nachhaltige Mode, Künstlerinnen teilen durch ihre Werke Lebensfreude und regen zum Nachdenken und Träumen an. Musikerinnen stehen auf einer Bühne, die auf Augenhöhe mit dem Publikum ist. Wissen wird geteilt, Märchen erzählt, Kinder in fantastische Welten katapultiert, Bücher verschlungen und Wein degustiert. Jasskarten fliegen über die Tische, und aus Wolle und Strickgarn entsteht Mode unter Gleichgesinnten.

U

T

R

K

L

U

MUSIKSOFA

Ein besonderes Projekt, das wir sinnbildlich für die ganze Veranstaltungsvielfalt hervorheben möchten, ist das Musiksofa – eine Musikreihe, die 2024 dank der Vision und dem Engagement der Quartierbewohnerin Ursula Sarnthein ins Leben gerufen wurde. Der Quartiertreff Hirslanden lebt von Partizipation und fördert Ideen aus dem Quartier. Doch manchmal entstehen Projekte, die wie ein Geschenk an die Gemeinschaft wirken – und das Musiksofa ist genau ein solches.

Die Idee hinter dem Musiksofa ist es, klassische Musik zugänglich zu machen und in einer Wohnzimmer-Atmosphäre Raum für Begegnung zu schaffen. Hier treffen das Publikum und die Musik der letzten 400 Jahre auf der gleichen Bühne zusammen. Das Besondere: Der Austausch zwischen den grandiosen Musiker*innen und dem Publikum vor und nach den Konzerten wird zu einer „Symphonie für sich“.

Wie ein grosses Orchester steht die Gemeinschaft im Zentrum – vielfältig, lebendig und bedeutungsvoll wie jedes einzelne Instrument. Der Quartiertreff, das historische Riegelhaus aus dem 14. Jahrhundert, bietet dafür den passenden Rahmen.

Das Team sorgt zusätzlich für einfache, aber köstliche kulinarische Akzente, die den Abend abrunden.

Die Zusammenarbeit bei Planung, Organisation und Durchführung funktionierte wunderbar. Bei allen drei Konzerten halfen drei 14-jährige Mädchen aus dem Quartier tatkräftig mit – beim Auf- und Abbau sowie an der Bar.

Ursula Sarnthein ist die Initiantin und Kuratorin dieses besonderen Projekts. Mit ihrer Energie und ihrer Liebe zur Musik inspiriert sie auch andere renommierte Musiker*innen, ihre Kunst professionell und spielerisch für das Musiksofa zur Verfügung zu stellen – und so Teil dieser besonderen Reihe zu werden.

Das Musiksofa ist zudem eine Plattform für junge Talente, die hier die Chance erhalten, ihre Musik und ihre Passion zu präsentieren – ein weiterer Höhepunkt, der den Geist der Gemeinschaft spürbar bereichert.

URSULA SARNTHEIN
www.ursulasarnthein.ch

KURSE

Insgesamt 15 Kurse wurden 2024 im Quartiertreff Hirslanden angeboten.

Tag für Tag begegnet man motivierten Teilnehmenden, die mit Leichtigkeit die Treppe in den ersten Stock nehmen – auf dem Weg in den grossen, lichtdurchfluteten Saal. Dass sie die Treppe nehmen und nicht den Lift, ist kein Zufall: Es ist Ausdruck von Disziplin, Bewegungsfreude und beeindruckender Fitness.

Der grosse Saal besitzt eine besondere Magie. Fast wie in einem Harry-Potter-Film verwandelt er sich mühelos in ein Dojo, eine Milonga, ein Yogastudio, eine Disco, einen Spielplatz oder einen Raum für Gymnastik und Rhythmik.

Dieser Zauber entsteht durch die Menschen, die ihn beleben: Teilnehmende, die mit Yogamatten, Tanzschuhen oder bunten Kleidern das Haus füllen – und das Quartier mit ihrer Lebensfreude anstecken.

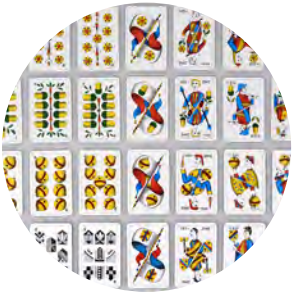
Neben Kursen für Bewegung und Körperbewusstsein wird auch der Geist angeregt: Fremdsprachen, Gedächtnistraining oder spielerisches Lernen ergänzen das Angebot. Besonders beeindruckend ist die Beteiligung von Senior*innen, die mit Neugier und Ausdauer an den Kursen teilnehmen. Auch wenn sie nicht mehr so flink sind wie die Kinder am Mittwochnachmittag – in ihren Augen leuchtet derselbe Wunsch nach Leichtigkeit, Gemeinschaft und Glücksgefühlen.

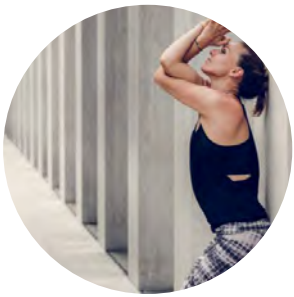
Was alle Kurse vereint, ist das grosse Engagement unserer Kursleiter*innen. Mit Herzblut, Erfahrung und Kreativität gestalten sie jede einzelne Stunde – und machen den Quartiertreff Hirslanden zu einem Ort des Lernens, der Bewegung und der Begegnung.

WOHLFÜHLCAFE Ü60

Café wird von 6-10 Teilnehmerinnen regelmässig besucht. Vorwiegend Frauen gestalten das 2-stündige Beisammensein nach Ihren Wünschen. Wohlfühlen gelingt mit Diskussionen zu vielen Themen wie auch das momentane Zeitgeschehen, was uns alle sehr beschäftigt.
Wie gestalten wir den Alltag, Erinnerungen aus der Kinder- und

Jugendzeit sowie die einzelnen Biografien die wir uns gegenseitig erzählen und uns darüber austauschen. Spielerische Bewegung bringen Schwung und Fröhlichkeit. Gemeinsames Erleben beim Besuch einer Ausstellung oder eines Films wie auch einen Spaziergang im nahen Wald, werden sehr geschätzt. Zwei Vorstandsmitglieder, Gaby und Edith moderieren und helfen bei der Umsetzung von Vorschlägen.
Das Sahnehäubchen des Nachmittags ist der Kaffee und der hausgemachte Kuchen der Cafeteria, der nicht fehlen darf. Ein herzliches Dankeschön an das Team.





CAFETERIA

Über 1’500 Stunden war die Cafeteria im Jahr 2024 geöffnet – ein Ort, an dem Menschen nicht nur einkehren, sondern verweilen, sich begegnen und dazugehören.

Was sind das für Menschen, die unsere Cafeteria mit ihrer Anwesenheit bereichern und ihre kostbare Zeit hier verbringen? Es sind wunderbare Menschen – die besten Gäste, die man sich wünschen kann.

Die Atmosphäre spricht für sich: Ob aus der Küche heraus, hinter dem Tresen, am selben Tisch oder beim Staunen über das geschichtsträchtige Knechtenhaus – es ist berührend mitzuerleben, wie ältere Generationen mit Geduld auf die Kleinsten Rücksicht nehmen.

Familien, Pensionierte, Passantinnen, Gruppen, Stammgäste, Lehrer*innen, Wandernde, Quartierbewohner*innen, Studierende, Neugierige, Handwerker*innen, Geschäftsleute, Menschen mit besonderen Bedürfnissen, Schüler*innen – sie alle finden aus unterschiedlichen Gründen den Weg in die Cafeteria des Quartiertreffs Hirslanden.

Viele bestaunen den Charme des Hauses – und sagen immer wieder, wie schön es sei, dass es noch solche Orte gibt. Gemeint ist vielleicht der gemeinnützige Gedanke. Oder das entspannte Umfeld, in dem Konsumation keine Pflicht ist. Die fairen Preise. Die Tatsache, dass dieses besondere Gebäude erhalten und für alle zugänglich gemacht wurde. Vielleicht ist es auch das Gefühl, hier ein Stück weit zu Hause zu sein – und „Immobilie“ einmal nicht mit Profitdenken zu verbinden.

Oft wird die Cafeteria als Herzstück des Quartiertreffs bezeichnet – und das mit gutem Grund.

Das Team – Alessandro, Bettina, Chieko, Django, Laura und Tomomi – arbeitet mit Leidenschaft, Hingabe und Liebe zum Detail. Sie verwöhnen unsere Gäste mit täglich frisch zubereiteten, vegetarischen Köstlichkeiten – und sind die geheime Zutat hinter all den beliebten Rezepten.

Die Dankbarkeit und die vielen Komplimente der Gäste sind unsere grösste Motivation.

FINANZEN

Für 2023 hatte der Treff vor allem durch temporär zu hohe Personalkosten aufgrund Angleichungen des Lohnniveaus, verschiedenen Ausfällen, vorzeitigen Abgängen usw. noch einen Verlust von 39’000 Franken ausgewiesen. Wie im letzten Jahresbericht in Aussicht gestellt, ist der Treff nun wieder durch einen Gewinn für 2024 von 47’000 Franken im finanziellen Gleichgewicht. Der Gewinn konnte vor allem durch deutlich reduzierte Personalkosten erzielt werden, welche durch ein sehr vorausschauendes Management der Trefflleitung ermöglicht wurden. Zugleich haben die Cafeteria, die Aktivitäten und vor allem die Vermietungen einen Beitrag geleistet. Im Rahmen des neuen fünfjährigen Kontraktes wurde der Beitrag der Stadt zur Abfederung der Inflation und entsprechender potenzieller Lohnanpassungen um 3% erhöht. Der Treff hat nun wieder eine sehr sichere Eigenkapitalbasis und nachdem auch operativ das finanzielle Gleichgewicht wieder hergestellt wurde, konnten wir ab August 2025 zusätzlich eine Stelle für Soziokultur ausschreiben und besetzen.

Martin Bardenhewer
Finanzen

REVISIONSBERICHT

Uster, 16. April 2025

ZAHLEN WERK STATT
0434669033

Bankstrasse 36, 8610 Uster
Telefon 043 466 90 33
www.zahlenwerkstatt.ch

Verein Quartiertreff Hirslanden
Forchstrasse 248
8032 Zürich

Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision an die Generalversammlung des Vereins Quartiertreff Hirslanden, 8032 Zürich

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz und Betriebsrechnung) des Trägerverein Quartiertreff Hirslanden für das am 31.12.2024 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht schweizerischem Gesetz und den Statuten entspricht.

Ueli Willimann
zugelassener Revisor

Beilage: Jahresrechnung

BILANZ

Quartiertreff Hirslanden

8032 Zürich

Bilanz
per 31.12.2024

	31.12.2024 CHF	Vorjahr CHF
Aktiven		
Flüssige Mittel	143'971.76	110'744.71
Forderungen	3'283.85	3'589.40
Forderungen gegenüber Sozialversicherungen	3'719.10	561.00
aktive Abgrenzung	168.70	871.40
Umlaufvermögen	*151'143.41*	*115'766.51*
Mobiliar, Einrichtungen	6'946.00	9'932.00
Anlagevermögen	*6'946.00*	*9'932.00*
Total Aktiven	**158'089.41**	**125'698.51**
Passiven		
Verbindlichkeiten	4'449.09	9'770.56
Verbindlichkeiten gegenüber Sozialversicherungen	6'557.50	16'280.10
Passive Rechnungsabgrenzung	3'808.00	3'520.00
kurzfristige Verbindlichkeiten	*14'814.59*	*29'570.66*
Fremdkapital	*14'814.59*	*29'570.66*
Vereinskapital	61'127.85	100'055.50
Rückstellungen	35'000.00	35'000.00
Jahreserfolg	47'146.97	-38'927.65
Eigenkapital	*143'274.82*	*96'127.85*
Total Passiven	**158'089.41**	**125'698.51**

ERFOLGSRECHNUNG

Quartiertreff Hirslanden

8032 Zürich

Erfolgsrechnung pro 2024

	2024 CHF	Vorjahr CHF
Errtag aus Mitgliederbeitragen	2'650.00	2'680.00
Spendenertrag	0.00	0.00
Eigenleistungen und Beitrage	*2'650.00*	*2'680.00*
Ertrag Stadt Zürich LV	302'717.00	293'900.00
Ertrag Stadt Zürich Gebrauchsleihe	104'602.20	104'602.20
Ertrag aus Leistungen	120'295.88	116'197.97
Ertrag aus Vermietungen	65'645.04	51'452.45
Total Betriebsertrag	*593'260.12*	*566'152.62*
Total Ertrag	**595'910.12**	**568'832.62**
Personalaufwand	289'660.85	372'827.90
Sozialversicherungen	37'213.55	50'196.05
Sachaufwand Leistungen	52'113.12	37'279.19
Gebrauchsleihe Stadt Zürich	104'602.20	104'602.20
Mietaufwand	630.00	630.00
Unterhaltsaufwand	41'110.47	39'049.42
Abschreibungen	2'986.00	4'426.00
Verwaltung	22'282.81	27'891.65
Leistungsaufwand	*550'599.00*	*636'902.41*
Betriebsergebnis	**45'311.12**	**-68'069.79**
Finanzertrag	0.00	0.00
Finanzaufwand	-326.15	-857.86
a.o. Ertrag / Auflösung Rückstellungen	2'162.00	30'000.00
Jahresergebnis	**47'146.97**	**-38'927.65**
Veränderung an Vereinsvermögen	47'146.97	-38'927.65
	0.00	**0.00**

INFOS - ÜBERSICHT - ZAHLEN

KURSE

- Augentraining
- Chinesische Tuschmalerei
- Sportverein Neumünster
- Englisch Konversation 60+
- Everdance®
- Familien-Yoga
- Gedächtnistraining
- Hatha-Yoga
- Line Dance
- Nia
- Offene Jassrunde
- Playball
- Qi Gong
- Rhythmik 60+
- Strick-Kurs
- Stricktreff
- Teenie Yoga
- Töpferkurs
- Wohlfühlcafe Ü60
- Yoga Pilates
- Yoga Ü60
- Yoga und Meditation

VERANSTALTUNGEN

- Adventskalender basteln
- Ausstellung Meng-Chen Yang
- Ausstellung Peter Anderes
- Ausstellung Ursula Frischknecht
- Babykonzerte
- Blues Konzert
- Buch Vorlesung, Nachgeschenkt
- Digi Kafi
- Beratung Fachschule Viventa
- Frauenkleidertauschbörse
- Gartensound
- Gartentag
- Generalversammlung
- Humor Dessert
- Kinderferienwochen
- Dudap Vocal Group
- Konzert Swing Jazz
- Kunsthandwerkmarkt
- Märchenabend
- Musiksofa
- Schweizer Mühlentag
- Schweizer Vorlesetag
- Spielabende
- Stempeln Workshop
- Tag der älteren Menschen
- Tag der Nachbarn

IN ZAHLEN

- rund 7’500 Besucher*innen und Kursteilnehmende
- 127 Raummietungen für private und öffentliche Anlässe
- ca. 4’000 individuelle Nutzer*innen im Rahmen der Raumvermietungen
- 10’500 Besuche in der Cafeteria
- an knapp 250 Betriebstagen insgesamt über 1’500 Stunden geöffnet
- 1’623 freiwillige Einsatzstunden durch engagierte Helfer*innen

ER ANDERES
AUSSTELLUNG
MAI - 23. AUGUST 2024
VERNISSAGE
30. MAI 2024
18:00 UHR
- FR, 07. JUNI, 12:00 - 15:00 UHR
- FR, 14. JUNI, 16:00 - 19:00 UHR
BEGEGNUNG UND DIALOG MIT PETER ANDI
TIERTREFF HIRSLANDEN
HSTRASSE 248
ZÜRICH
h.ch

IN QUARTIERTREFF HIRSLANDEN
ASTELN-NACHMITTA
mit Zvieri
KINDER AB 5 JAHREN
ND DIE GANZE FAMILIE!
ADVENTSKALENDER
AMMEN MIT DER ILLUSTRATORIN ANETE MEL
EINTRITT: CHF
uartiertreff
rslanden.

nhafte Geschichten für Erwachsene
t - Rock - Schuh
rchen von Kopf bis Fuss
Freitag, 06. September 2024
19.00 – 21.00 Uhr – Bar offen ab 18.30 Uhr
Quartiertreff Hirslanden
rinnen:
offmann, Beatrix Pfenninger, Nina Schmid-Kunz
lische Begleitung:
ers Amis", Alexa Candrian, Ines Rikli und Bruno Karthaus
auf verschiedenen Instrumenten
nelle Melodien aus ganz Europa.
rasse 248, 8032 Zürich
r 11 Richtung Rehalp, Haltestelle Burgwies
: Fr. 20.00
Quartiertre
Hirslanden.
ration zwischen der Schweizerischen Märchengesellschaft und dem Quartiertreff Hirsland

ENG-CHEN YANG
AUSSTELLUNG
TEMBER - 10. NOVEMBER 2024
VERNISSAGE
SA, 7. SEPTEMBER 20
18:00 - 21:00 UHR
- DI, 10. SEPTEMBER 18:30 - 20:00 UH
- DI, 8. OKTOBER 18:30 - 20:00 UH
WORKSHOPS UND DIALOG MIT MENG-CHEN
TIERTREFF HIRSLANDEN
HSTRASSE 248
ZÜRICH
h.ch

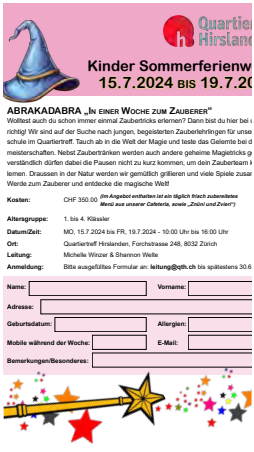
KLEIDERTAUSCHBÖRSE
HIRSLANDEN
Samstag, 26. Oktober 2024
Im Quartiertreff Hirslanden,
Forchstrasse 248, 8032 Zürich
Kleiderannahme ab 13:00 Uhr
Kleidertausch 14:00 bis 16:30 Uhr
bring max. 15 gut erhaltene, modische Kleidungsstücke oder Accessoire
und tauschen sie gegen andere tolle Sachen ein!
Eintrittskosten 5 Franken, darin ist ein Getränkegutschein enthalten.
Während der Veranstaltung bietet die Cafeteria hausgemachte Drinks,
Köstlichkeiten und einen Büchertausch an.
Mail: boersehirslanden@yahoo.com

Quartiertreff
Hirslanden.
MUSIKSOFA
Ursula Sarnthein, Barockg
Emanuele Forni, Barockgita
Sonntag, 30. Juni 2024
10:15 Zmorge-Bar - 11:15 - 12:15 Uhr Kons
ika Lübcke, Piccolo/Flöte
sula Sarnthein, Bratsche
ny Dangel, Kontrabass
ntag, 29. September 2024
5 Zmorge-Bar - 11:15 - 12:15 Uhr Konzert
Cathrin Kudelka, Violine
Ursula Sarnthein, Viola
Xavier Pignat, Violoncello
Xenia, Milena, Julia, Alina & Clara!
Samstag, 30. November 2024
18:30 Focaccia-Bar - 19:30 - 20:30 Uhr K
Stadt Zürich
Kultur
Infos zum Projekt
Vorverkauf über Eventfr
uartiertreff Hirslanden, Forchstrasse 248, 8032 Zürich - www.qth.ch

KONZERT
VOLKSMUSIK, BALLADEN, COUNTRY, BLUES & GO
SONNTAG, 2. JUNI 2024
13.15 Uhr - 14.30 Uhr
GALLUS HUONDE
&
ADALBERT DEFUN
LBERT DEFUNS (1959)
t dem inneren Ohr und fühle mit dem Herzen"
Defuns ist in einem schönen Weiler in Trun aufgewachsen. Mit 20 Jahren kaufte er seine
harmonika: ein kleines diatonisches, sogar pentatonisches Instrument und brachte sich a
ch das Spielen mit allen Techniken bei.
spielte in verschiedenen Formationen, sowie in einer Bluesband, als Gastmusiker und a
Lumnezia.
etet er auch Kurse in Mundharmonika an.
EINTRITT FREI, KOLLEK
LUS HUONDER (1962)
und aufgewachsen in Disentis.
at traditionell mit Flöte angefangen. Sein Wunsch mit 12 J. war Gitarre zu spielen. Auto
t mit dem Traum der New Orleans Musik u.a., hat er anfangs Tanzmusik im 3er und 4er F
pielt. Seine Leidenschaft gehörte den Liedern mit sinngebenden Texten.
der Klosterschule Disentis profilierte er sich als Songwriter und Komponist. Trat als Solo
und engagierte sich mit seinen Songs zur Erhaltung der romanischen Sprache. In jungen
dlich bis ein Philosophiestudium und seine Jahre als Schaffirt auf der Alp ihm die Mögli
ele Texte zu schreiben und sie musikalisch umzusetzen.
pielt überall, wo es ihm Freude macht, in Beizen, open Airs, Festivals. Sein Musikstil: Alt
ger, 40ger J.; Volk, Country, Gospel)
t wie Adalbert ein self-made Mann.Von Beruf Bildhauer.
Quartiertreff Hirslanden, Forchstrasse 248, 8032 Zürich - www.qth.ch - 043 819 37 27
unterstützt von Sozialquartieren der Stadt Zürich

MITTWOCH, 18.SEPTEMBER
QUARTIERTREFF HIRSLANDEN ORGANISIER
LESENACHMITTAG
UND Z'VIERI
TRAVEL
mit
ANETE MELECE
UND IHREM BILDERBUCH
DER KIOS
(EINE LESUNG + MINI WORKSHO
UM 14:30 UHR
FÜR KINDER AB 4 JAHREN
Quartiertreff
Hirslanden.
EINTRITT: 10.–
(INKL. ZVIERI)

Tag der
Nachbarn
tagdernachbarn.ch
Sei dabei
am
31. Mai!


Quartie
Hirslan
Kinder Sommerferienw
15.7.2024 BIS 19.7.20
ABRAKADABRA „In einer Woche zum Zauberer"
Wolltest auch du schon immer einmal Zaubertricks erlernen? Dann bist du hier bei
richtig! Wir sind auf der Suche nach jungen, begeisterten Zauberlehrlingen für unse
schule im Quartiertreff. Tauch ab in die Welt der Magie und teste das Gelernte bei d
meisterschaften. Nebst Zaubertränken werden auch andere geheime Magietricks g
verständlich dürfen dabei die Pausen nicht zu kurz kommen, um dein Zauberteam k
lernen. Draussen in der Natur werden wir gemütlich grillieren und viele Spiele zusar
Werde zum Zauberer und entdecke die magische Welt!
Kosten: CHF 350.00 (im Angebot enthalten ist ein täglich frisch zubereitetes Menü aus unserer Cafeteria, sowie „Znüni und Zvieri")
Altersgruppe: 1. bis 4. Klässler
Datum/Zeit: MO, 15.7.2024 bis FR, 19.7.2024 - 10:00 Uhr bis 16:00 Uhr
Ort: Quartiertreff Hirslanden, Forchstrasse 248, 8032 Zürich
Leitung: Michelle Winzer & Shannon Welte
Anmeldung: Bitte ausgefülltes Formular an: leitung@qth.ch bis spätestens 30.6
Name:
Vorname:
Adresse:
Geburtsdatum:
Allergien:
Mobile während der Woche:
E-Mail:
Bemerkungen/Besonderes:

UNST
DWERK
ARKT
4.12.2024
17:00 UHR

GARTENSOUND
OPEN-AIR KONZE
START 19:00 UHR
IM QUARTIERTREFF HIRS
EINTRITT FREI, KOLLEKT
DO
6.5.
TOBIAS JENSE
GOLDSCHATZ
DO
5.8.
COCOMOTION
DAVID SAUTTER &
LETIZIA FIORENZA

VERNETZUNG

Zweimal jährlich finden Netzwerktreffen der Kreise 7 und 8 statt – Begegnungen, die zeigen, wie viele Menschen sich mit Herzblut, Solidarität und Engagement für ihr Quartier einsetzen.

Im Zentrum stehen dabei die Menschen, die Natur und das Gemeinwohl. Der Austausch mit anderen Vereinen, Stiftungen, Gemeinschaftszentren, Kirchgemeinden, Schulen und Organisationen ist von grosser Bedeutung.

Aus diesen Begegnungen entstehen kreative Ideen, gemeinsame Projekte werden realisiert, Ressourcen geteilt – und Synergien genutzt. Ein gelungenes Beispiel dafür ist die Zusammenarbeit mit der Nachbarschaftshilfe: Gemeinsam konnten wir sowohl den Tag der Nachbarn als auch den Tag der älteren Menschen erfolgreich durchführen. Beide Veranstaltungen fanden grossen Anklang und wurden mit viel Sympathie aufgenommen.

Auch das „Digikafi“, das monatlich in unserer Cafeteria stattfindet, ist ein Ausdruck gelungener Kooperation – es wird im kommenden Jahr mit spannenden Workshops erweitert und weiterentwickelt.

Ein weiteres Beispiel für die Kraft der Vernetzung sind die Spielabende, die vom Quartierverein Hirslanden initiiert wurden und seither monatlich in Zusammenarbeit mit dem Quartiertreff durchgeführt werden. Diese heterogene Community von passionierten Spieler*innen wächst stetig – und bringt immer wieder eine lebendige, inspirierende Atmosphäre ins Haus.

Wir sind stolz, Teil dieses Netzwerks zu sein – und gespannt darauf, welche weiteren Projekte wir künftig gemeinsam für das Quartier gestalten dürfen.

MITGLIEDSCHAFT 2025

Der Quartiertreff Hirslanden lebt von Menschen, die sich einbringen, mitgestalten und ihn mittragen.

Mit Ihrer Mitgliedschaft bestärken Sie unser Tun, unterstützen unsere soziokulturelle Arbeit und setzen ein Zeichen für gelebte Nachbarschaft und Vielfalt im Quartier.

Der Jahresbeitrag beträgt CHF 40.00. Sie können den beiliegenden QR-Code ganz einfach für die Zahlung verwenden.

Als kleines Dankeschön erhalten alle Mitglieder ein köstliches Geschenk aus unserer Cafeteria – mit Liebe gemacht.

INKLUSION

Inklusion bedeutet, die Stärken und Talente jedes einzelnen Menschen zu erkennen – und Rahmenbedingungen zu schaffen, in denen sie zur Entfaltung kommen können.

Wir sind stolz, als kleines Team und gemeinnütziger Verein bereits seit sieben Jahren einen geschützten Arbeitsplatz anzubieten.

Besonders hervorheben möchten wir an dieser Stelle Alessandro Longo. Was ihn auszeichnet, ist sein Enthusiasmus, seine Konstanz, seine Loyalität – und seine beeindruckende Fähigkeit, sich sowohl auf neue Teamkolleg*innen als auch auf herausfordernde Situationen einzustellen.

Während viele Menschen neue Horizonte suchen, hat Alessandro seinen Horizont innerhalb des Quartiertreffs Hirslanden stetig erweitert. Mit 27 Jahren ist er nicht nur unser dienstältester Mitarbeitender, sondern auch ein tragender Pfeiler des Teams – vertrauenswürdig, hilfsbereit und mit dem Treff so vertraut wie kaum jemand sonst.

Als vom Sozialdepartement der Stadt Zürich unterstützte Organisation versuchen wir, Inklusion konkret zu leben – und gleichzeitig andere gemeinnützige Träger dazu zu inspirieren, ebenfalls geschützte Arbeitsplätze anzubieten.

Doch wir gehen noch einen Schritt weiter: Auf der Bühne, auf der etablierte und herausragend talentierte Musiker*innen auftreten, und an den Wänden, an denen beeindruckende Werke hängen, bieten wir auch anderen kunstschaffenden Menschen eine Plattform. Menschen mit besonderen Biografien, mit Ecken und Kanten, mit Geschichten, die berühren – sie alle erhalten im Quartiertreff Hirslanden die Möglichkeit, ihre Passion, ihre Botschaft und ihre Kreativität mit dem Quartier zu teilen.

AUSBLICK

Die Soziokultur steht im Zentrum unserer Arbeit – und wird es auch im kommenden Jahr tun.

Wir möchten die Vielfalt im Quartier sichtbar machen, Räume schaffen für Begegnungen, in denen Inklusion nicht nur ein Begriff, sondern gelebte Realität ist. Jugendliche zu erreichen, aus der Erfahrung der Senior*innen zu lernen, für Familien und Kinder eine Oase im Quartier zu sein – das sind unsere Ziele.

Wir möchten Bedürfnisse erkennen, ein offenes Ohr haben, gemeinnützige Projekte unterstützen und die Kultur als das verstehen, was sie für uns ist: ein Bindeglied zwischen Generationen, Lebenswelten und Kulturen.

Was wir in diesem Jahr gemeinsam aufgebaut haben, soll im nächsten Jahr weiterwachsen – mit Mut, mit Neugier, mit Offenheit.
Wir freuen uns besonders auf neue Ideen aus dem Quartier – denn das gelebte Miteinander ist es, was den Quartiertreff Hirslanden auszeichnet.

QUARTIERTREFF HIRSLANDEN
Forchstrasse 248
8032 Zürich
T: 043 819 37 27
quartiertreff@qth.ch www.qth.ch
www.qth.ch

ÖFFNUNGSZEITEN CAFETERIA

Montag - Freitag	09:30 Uhr bis 17:00 Uhr
Sonntag	14:00 Uhr bis 17:00 Uhr

Stadt Zürich
Sozialdepartement

unterstützt vom Sozialdepartement der Stadt Zürich